



自助游 英语通

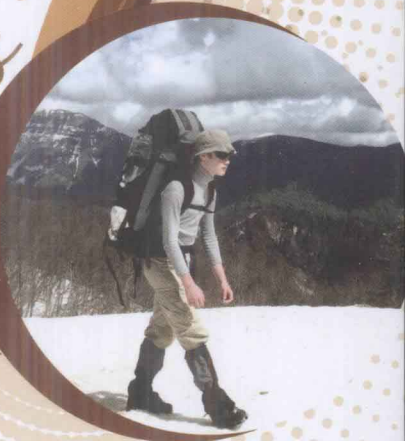
*English for DIY
Travelers*

活用书中句，
背上背包便成行！

一对情侣为主角，自助游全程可能发
189则对话实况展现。

1810个最常用的单词短语精解，衍
1690多则实用对话及例句，强效巩
固的基础。

- 囊括行程筹划、住宿选择、各地生活、
文化和娱乐，让你学习面面俱到。



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS



附MP3光盘

英语行得通

自助游 英语通

*English for DIY
Travelers*

赖世雄◎编著

图书在版编目(CIP)数据

自助游英语通 / 赖世雄著.
北京: 外文出版社有限责任公司, 2011
(英语行得通)
ISBN 978-7-119-07140-4

I. ①自… II. ①赖… III. ①旅游—英语—口语 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第131002号

选题策划: 邵 东 叶 俭
特约编辑: 赵 勉
责任编辑: 李春英
装帧设计: 红十月设计室
印刷监制: 冯 浩

自助游英语通

作 者: 赖世雄

出版发行: 外文出版社有限责任公司

地 址: 北京市西城区百万庄大街24号

网 址: <http://www.flp.com.cn>

电 话: 008610-68320579 (总编室)

008610-68995852 (发行部)

制 版: 上海永正彩色分色制版有限公司

印 制: 北京欣睿虹彩印刷有限公司

经 销: 新华书店 / 外文书店

开 本: 880 mm×1230 mm 1/32

印 张: 9.5

版 次: 2011年10月第1版第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-119-07140-4

定 价: 28.00元(平装)

邮政编码: 100037

电子邮箱: flp@cipg.org.cn

008610-68995964/68995883 (编辑部)

008610-68996183 (投稿电话)

字 数: 250千字

版权所有 侵权必究 如有印装问题本社负责调换(电话: 68995852)

序

《英语行得通》是针对欲学好英语口语的社会人士及在校学生所设计的完整系列。

全套系列共分下列6本,内容各具特色、精彩实用:

《天天英语通》:精选365则实用一问一答式对话,一天背一回,不仅适合初学英文者,而且适合英文有一定程度的英语爱好者。

《社交英语通》:精选实用社交英语176则对话,内容涵盖社交场合必备的基本用语,不仅适合初学英文者,而且适合英文有一定程度的英语爱好者。

《出国英语通》:精选出国旅游时必备的基本用语,内容涵盖搭机、入关、饭店住宿、购物等旅游全程所可能用到的实况对话,读起来犹如身临其境,且对白充分融合当地文化与口语用法。

《购物英语通》:精选出国购物时在各类商店可能用到的实用对话,涵盖性周全,适合英文有一定程度的旅游人士。

《游学英语通》:全书以某高中女生为虚拟人物,以对话的方式描述该高中女生在美国寄宿家庭的生活及游学点滴,内容实用,极适合未来欲出国游学的学生。

《自助游英语通》：全书以欲赴欧洲自助旅游的一对情侣为虚拟人物，表现全程可能发生的实况对话，读者可身临其境体验他们在沿途4个国家所感受到的美丽风光、风味小吃等，语言非常时尚地道，**极适合英文有一定程度的自助旅游爱好者。**

全套系列丛书本本解说清晰，每书各附美籍教师精心录制的CD，读者若能配合利用，定能收到事半功倍的效果。祝大家学习成功！

林台峰
于台北常春藤

目 录

CONTENTS

Unit 1	What a Bright Idea!	
	好主意!	1
Unit 2	Reality Check	
	考虑现实问题	4
Unit 3	Making the Decision	
	做决定	7
Unit 4	Can't Wait to Go!	
	等不及要出发了!	10
Unit 5	Visiting a Travel Agency	
	拜访旅行社	13
Unit 6	Reviewing the Options	
	研究各种选择	16
Unit 7	Setting an Itinerary	
	确定行程	20
Unit 8	Booking Flights	
	预订班机	23
Unit 9	Checking In	
	办理登机手续	27
Unit 10	Paying the Airport Tax	
	缴付机场税	30
Unit 11	Security Check	
	安全检查	33
Unit 12	Duty-Free Shopping	
	逛免税商店	36

Unit 13	Getting Seated	
	就座.....	40
Unit 14	Captain's Report	
	机长广播	44
Unit 15	Dinner	
	晚餐	48
Unit 16	Filling Out Forms	
	填写表格	51
Unit 17	Immigration	
	证件查验	55
Unit 18	Customs	
	过海关	58
Unit 19	Information Desk	
	服务台	62
Unit 20	First Encounter	
	初次偶遇	65
Unit 21	At the Counter	
	在租车柜台	68
Unit 22	Loading the Car	
	装行李	71
Unit 23	Get Ready, Set, Go!	
	就位、预备、出发!	74
Unit 24	Cruising	
	开车兜风	78

Unit 25	Checking into the Hostel 登记住宿	81
Unit 26	Showing the Room 看房间	84
Unit 27	Unpacking 解开行李	87
Unit 28	Reconfirming 再确认班机	90
Unit 29	Getting to Know You 萍水相逢	93
Unit 30	First Dutch Treat 第一餐各付各的	96
Unit 31	Renting a Bicycle 租自行车	99
Unit 32	The Flower Market 逛花市	103
Unit 33	At Rembrandt's House 伦布朗博物馆	106
Unit 34	Rotterdam 鹿特丹	109
Unit 35	The Hague 海牙	112
Unit 36	The Dikes 堤防	115

Unit 37	In the Park	
	在公园	118
Unit 38	The Soccer Stadium	
	足球场	121
Unit 39	Packing	
	整理行囊	124
Unit 40	Last Breakfast	
	最后一顿早餐	128
Unit 41	Checking Out	
	办理退房	131
Unit 42	The Flatlands	
	平坦大地	134
Unit 43	Stopping for Gas	
	停车加油	138
Unit 44	Using a Road Map	
	使用道路地图	141
Unit 45	Fixing a Flat Tire	
	更换爆胎	145
Unit 46	The Perfect Picnic Spot	
	完美的野餐地点	149
Unit 47	Setting Up for the Picnic	
	做好野餐准备	152
Unit 48	Taking a Walk	
	散步	155

Unit 49	Cleaning Up	
	清理垃圾	158
Unit 50	Storm Warnings	
	暴风雨的警告	162
Unit 51	Seeking Shelter	
	寻找避雨处	165
Unit 52	Mother Nature's Fury	
	大自然的愤怒	169
Unit 53	Promise of the Rainbow	
	彩虹的承诺	172
Unit 54	Getting Lost!	
	迷路了!	175
Unit 55	Finding an English Speaker	
	找会说英语的人	178
Unit 56	Writing It Down	
	记下来	181
Unit 57	Once Lost, Now Found	
	山穷水尽, 柳暗花明	184
Unit 58	Approaching the Checkpoint	
	接近检查站	187
Unit 59	Asking for ID	
	检查身份证	191
Unit 60	Checking the Car	
	检查车辆	194

Unit 61	Welcome to Denmark!	
	欢迎光临丹麦!	198
Unit 62	Magical Copenhagen	
	梦幻哥本哈根	201
Unit 63	A New Hostel	
	新青年旅社	204
Unit 64	Studying the Guidebook	
	阅读观光指南	207
Unit 65	Out on the Town	
	畅游蒂沃利	210
Unit 66	Checking the Camera	
	检查相机	213
Unit 67	Purchasing Film and Batteries	
	购买胶卷和电池	216
Unit 68	Developing the Film	
	冲洗照片	220
Unit 69	Souvenirs	
	纪念品	223
Unit 70	Time for Lunch	
	午餐时间	226
Unit 71	An Art Purchase	
	购买艺术品	229
Unit 72	Arriving in Stockholm	
	抵达斯德哥尔摩	233

Unit 73	Islands and Bridges 岛屿和桥梁	236
Unit 74	Old Town 旧城	239
Unit 75	The Royal Palace 皇宫	243
Unit 76	Unpleasant Surprise 令人不悦的意外	246
Unit 77	Calling the American Embassy 打电话给美国大使馆	250
Unit 78	Lost and Found 失而复得	253
Unit 79	All's Well That Ends Well 结果好就一切都好	256
Unit 80	Under the Weather 身体不适	260
Unit 81	The Morning After 隔天早上	264
Unit 82	Checkup Looking Up 诊断结果还算不错	267
Unit 83	Mothering the Man 无微不至的照顾	271
Unit 84	Shopping Needs Money 购物需要钱	274

Unit 85	An Embarrassing Experience	
	一次尴尬的经历	277
Unit 86	Cashing Traveler's Checks	
	兑现旅行支票	279
Unit 87	The Long Road Home	
	回家的漫漫长路	282
Unit 88	Saying Good-bye	
	道别	285
Unit 89	Checking In at the Airport	
	办理登机手续	289

Unit 1

What a Bright Idea!

好主意!

Kathy Mannings and Evan Whiting are discussing graduation plans.

K: Evan, I can't believe we're finally going to graduate from graduate school.

E: Me neither. It's been a long six years.

K: Are you going to work right after we graduate?

E: I should, but I'd like to travel around a bit before settling down. At least for the summer.

K: Me too. Dad said he'd approve of my going to Europe. He has some relatives there that I could visit.

E: Really? I have relatives in Europe, too. In fact, I was thinking of going there, too!

K: What a coincidence! Where are your relatives?

E: In the Netherlands. They're on my mother's side.

K: My dad's relatives are in Sweden.

E: Those would be great countries to visit, wouldn't they?

K: I'll say. Say, you don't suppose we could travel to Europe together after graduation, do you?

E: Kathy, what a bright idea!

凯西·曼宁斯和埃文·怀廷正在讨论毕业计划。

凯西：埃文，真难以相信我们终于要研究生毕业了。

埃文：我也很难相信。好长的6年时间。

凯西：毕业后你马上就业吗？

埃文：我应该马上就业的，但是我想在安定下来前先旅行一阵子，至少在这个夏天。

凯西：我也是。我爸说他同意我到欧洲去。他有些亲戚在那里，我可以去拜访他们。

埃文：真的吗？我在欧洲也有亲戚。实际上，我也考虑去那里！

凯西：太巧了！你的亲戚住哪儿？

埃文：荷兰。他们是我母亲娘家那边的亲戚。

凯西：我爸的亲戚住在瑞典。

埃文：这两个国家都会是观光的好去处，不是吗？

凯西：一点也没错。噢，你不会是想我们毕业后一起到欧洲旅行吧？

埃文：凯西，好主意！

● 单词短语精解 ●

1. graduation [ˌɡrædʒuˈeɪʃən] n. 毕业

2. Me neither. 我也是。（用于否定句）

Me too. 我也是。（用于肯定句）

例：A: I can't stand this hot summer weather in Guangzhou!

B: Me neither.

A: Well, at least we can enjoy ice cream now. I love ice cream.

B: Me too.

(A: 我无法忍受广州夏天这种炎热的天气！)

(B: 我也无法忍受。)

(A: 嗯，至少现在我们可以享用冰淇淋了。我喜欢吃冰淇淋。)

(B: 我也喜欢。)

3. settle down 安定下来

例: Although Mark was a pretty wild young man, he settled down after marriage and was devoted to his family.

(虽然马克是个相当野的年轻人,但他结婚后就安定下来全心身地投入到他的家庭。)

4. approve of... 同意/允许……

例: Mom doesn't approve of my going out alone at midnight.

(老妈不允许我独自一人半夜外出。)

5. coincidence [ko'insədəns] *n.* 巧合

例: A: When's your birthday?

B: April 5th.

A: What a coincidence! That's mine, too!

(A: 你生日是什么时候?)

(B: 4月5日。)

(A: 太巧了!我的生日也是那一天!)

6. the Netherlands [ˈneðəˌləndz] *n.* 荷兰

= Holland [ˈhələnd] 位于北欧,有“低地国”之称

注意:

国家名称若以“复数形式”出现,须在其前加上定冠词 the,如: the United States (美国)、the Philippines (菲律宾)、the Bahamas (巴哈马)。

7. I'll say. 我同意。

= I agree.

例: A: Wasn't the movie we saw last night exciting?

B: I'll say! I haven't stopped thinking about it.

(A: 我们昨晚看的那部电影不是很刺激吗?)

(B: 我同意!到现在我还一直想着它的情节。)

Unit 2

Reality Check

考虑现实问题

Kathy and Evan continue discussing the possibility of going to Europe for a trip.

E: That would be great, just you and me traveling around Europe.

But, wait. Reality check.

K: But what? You mean it's too expensive?

E: Precisely! Do you know how much it would cost? I could afford the air fare maybe, but, you know, the hotels and everything would be pricey.

K: But we wouldn't have to stay in hotels.

E: We wouldn't?

K: Of course not. We might be able to stay with our relatives.
Even if we couldn't, we could always stay in hostels.

E: I forgot about hostels! They're much cheaper.

K: They certainly are. And we could take ground transportation throughout Europe, too.

E: And not buy too much. But can we get tickets in time?

K: I don't know, but I do know a guy in my neighborhood who works in a travel agency. I could ask him.

E: Oh? Who is this guy?

K: Oh? Aren't we jealous all of a sudden!